

Orquesta Sinfonica de Madrid

Núm. 157

Ma mivi l' Oye -

/// Ravi! ///



pour MIMIE ET JEAN GODEBSKI



# Ma mère l'Oye

Cinq Pièces Infantines



Maurice Ravel



	NET		NET
Partition d'Orchestre . . . . .	20 »	Piano à 4 mains . . . . .	6 »
Parties d'Orchestre . . . . .	30 »	Transcription pour Piano à 2 mains . . . . .	3.50
Chaque supplément . . . . .	2.50	— — 2 Pianos à 4 mains . . . . .	7 »

MSF

Paris, A. DURAND & FILS, Éditeurs  
DURAND & C<sup>ie</sup>  
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

IMP. CHAIMBAUD

# INDEX



	Pages
I. - Pavane de la Belle au bois dormant . . . . .	1
II. - Petit Poucet . . . . .	4
III. - Laideronnette, Impératrice des Pagodes . . . . .	10
IV. - Les entretiens de la Belle et de la Bête . . . . .	33
V. - Le Jardin féérique . . . . .	46



# MA MÈRE L'OYE



## NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS

---

- 1 Grande Flûte.  
1 Petite Flûte et 2<sup>e</sup> Grande Flûte.  
1 Hautbois.  
1 Cor Anglais et 2<sup>e</sup> Hautbois.  
2 Clarinettes.  
1 Basson.  
1 Contrebasson et 2<sup>e</sup> Basson.  
  
2 Cors en Fa.  
  
2 Timbales.  
Triangle.  
Cymbales.  
Grosse-Caisse.  
Tam-Tam.  
  
Xylophone.  
Jeu de Timbres.  
Célesta.  
  
1 Harpe.  
  
Quintette à Cordes.  
*(Contrebasses à 5 cordes ad libitum).*
- 

### NOTA

La copie des parties d'orchestre de cette œuvre est interdite et sera poursuivie comme contrefaçon. Tous droits de représentation réservés.  
S'adresser aux Éditeurs-Propriétaires.



# MA MÈRE L'OYE

5 PIÈCES ENFANTINES

MAURICE RAVEL

## I.. Pavane de la Belle au bois dormant.

Lent ♩ = 58

1<sup>re</sup> GRANDE FLÛTE

2<sup>de</sup> GRANDE FLÛTE

1 HAUTOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en SI<sup>b</sup>

1 BASSON

1 COR en FA Chromatique

HARPE

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES Div.

Solo

*pp* *expressif*

*pp*

*pp*

*pp*

Cl 2° 2°

*pp*

Sourdine

*pp*

*pp*

Lent ♩ = 58

Sourdines

*pp*

Sourdines pizz.

*pp*

Sourdines

Sourdines

*pp*

*pp*

Sourdines

*pp*

*pp*

Gdes Fl. 1 Solo

Htb

Cor A. *CA*

Cl. *Solo*

Bon

Cor

Harpe

Violons *Sourdines pizz.*

Alt.

Violles *pizz.*

C.B. Bix.

*p* *mf*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 2, for an orchestra and strings. The score is arranged in systems. The instruments listed on the left are: Gdes Fl. (Goblet Flute), Htb (Horn in B-flat), Cor A. (Trumpet in A), Cl. (Clarinet in C), Bon (Bassoon), Cor (Trumpet in C), Harpe (Harp), Violons (Violins), Alt. (Alto Saxophone), Violles (Violas), and C.B. Bix. (Cello and Double Bass). The score features various musical notations including notes, rests, slurs, and dynamic markings such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). A first ending bracket labeled '1 Solo' is present in the Gdes Fl. part. Handwritten annotations include 'CA' in the Cor A. part and 'Solo' in the Cl. part. The Violons part includes the instruction 'Sourdines pizz.' (Sordines, pizzicato). The Violles part includes 'pizz.' (pizzicato). The C.B. Bix. part has a dynamic marking of *mf*.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bon

Cor

Harpe

vons

Alt.

velles

C. B. Div.

Rall.

*p*

*pp*

Sourdines

*pp*

arco

*pp*

arco

*pp*

arco

*p*

Div.

*pp*

arco

*pp*

*pp*

*rit*

*pp*

### II.. Petit Poucet

*Il croyait trouver aisément son chemin par le moyen de son pain qu'il avait semé partout où il avait passé; mais il fut bien surpris lorsqu'il n'en put retrouver une seule miette; les oiseaux étaient venus qui avaient tout mangé. (Ch. Perrault.)*

Très modéré ♩ = 66

2 GRANDES FLÛTES

1 HAUTOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en Sib

2 BASSONS

2 CORS en FA  
*Chromatiques*

Musical score for woodwinds. The Flute part has a solo section marked "Solo" and "pp expressif". The other instruments are mostly silent in this section.

Très modéré ♩ = 66

*Sourdines*

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

Musical score for strings. The Violin and Viola parts are marked "pp" and "Sourdines". The Viola part has a handwritten note "vibrato". The Cello and Double Bass parts are mostly silent.

*reposit - lentement*

Musical score for vocal soloists. The Soprano part has a melodic line with a fermata. The Alto, Tenor, and Bass parts are mostly silent.



**1** *intens*

Cor A. *p expressif* *mf*

Cl. *p*

Vons

Alt. *Sourdines* *p* *mf*

velles *Sourdines* *p* *mf*

C. B. *Sourdines pizz.* *p*

**2** *Fl*

Gdes Fl. *1<sup>o</sup> Solo* *pp*

Cor A. *pp* *1<sup>o</sup> Solo*

Cl. *pp*

Cors *Sourdines* *pp*

Vons *pp*

Alt. *pp*

velles *pp*

C. B. *pp*

3

Gdes Fl. *mf* *frès expressif*

Htb *frès expressif*

Cor A. *frès expressif*

Cl. *p* *frès expressif*

Cors

vons. *pp* *frès expressif*

Alt. *f*

velles *f* *frès expressif*

C.B. *arco* *pp*

*intensament expressif*

4 2de prenez la Pte Flûte

Gdes Fl.

Htb

Cor A. *c.f.*

Cl. *p* *expressif*

vons

Alt. *pp*

velles *pp* *p*

C.B. *p*

Cor A.

Bons

Vons

Alt.

velles

C. B.

*1<sup>o</sup>*

*p*

*mf*

*pizz.*

*p*

*mf*

5

pte Fl.

Gde Fl.

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

1<sup>er</sup> vonSolo

2<sup>e</sup> vonSolo

3<sup>e</sup> vonSolo

Tutti

2ds vonS

Alt.

velles

C. B. Div.

*pp*

*Solo*

*p expressif*

*pp*

*pp*

*mf*

*gliss.*

*sans Sourdine*

*Sourdine*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*arco*

*p*

*pp*

*gliss.*

*85<sup>1</sup>*

*pp*

*sur la touche*

*VI*

*sur la touche*

*sur la touche*

6

pte Fl.  
 Gde Fl.  
 Htb  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bons  
 Cors

vons  
 Alt.  
 Velle Solo  
 Tutti  
 C.B. Div.

*avec accel*  
*lolo*  
*torna il tempo*

Unis  
 jeu ord.  
 jeu ord.  
 jeu ord.  
 Unies

ôtez la Sourdine  
 sur la V touche  
*pp expressif*

pte Fl.  
 Bons  
 1ers Vons Div.  
 2ds Vons  
 Alt.  
 Velle Solo  
 Tutti  
 C.B.

Sourdine  
 Sourdine  
 Sourdine

8

pte Fl.

Gde Fl. Solo *pp*

Bons

Cors *pp*

1<sup>rs</sup> Vons Div.

2<sup>ds</sup> Vons

Alt. *p* *pp*

velles

C.B. *pizz.* *pp* *pp arco* *pp*

Un peu retenu

Un peu retenu

9

Htb

vons *pp*

Alt. Div. *pp*

velles

C.B.

4 Altos Soli *pp*

### III. - Laideronnette, Impératrice des Pagodes.

Elle se déshabilla et se mit dans le bain. Aussitôt pagodes et pagodines se mirent à chanter et à jouer des instruments: tels avaient des théorbes faits d'une coquille de noix; tels avaient des violes faites d'une coquille d'amande; car il fallait bien proportionner les instruments à leur taille. (M<sup>me</sup> d'Aulnoy: *Serpentin Vert*)

Mouv<sup>t</sup> de Marche ♩ = 116

1 PETITE FLÛTE

1 GRANDE FLÛTE

1 HAUTOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en LA

2 BASSONS

2 CORs en FA  
*Chromatiques*

TIMBALES RÉ# LA#

CYMBALES

TAM-TAM

XYLOPHONE

JEU DE TIMBRES  
(à clavier)

CELESTA

HARPE

Mouv<sup>t</sup> de Marche ♩ = 116

1<sup>ers</sup> VIOLONS  
Div.

2<sup>ds</sup> VIOLONS  
Div.

ALTOS  
Div.

VIOLONCELLES  
Div.

CONTREBASSES (\*)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for woodwinds (Flutes, Oboe, English Horn, Clarinets, Bassoons, Horns), percussion (Timpani, Cymbals, Tam-tam, Xylophone, Triangle), strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses), and harp. The score is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked 'Mouv<sup>t</sup> de Marche' with a metronome marking of ♩ = 116. Dynamics include *pp*, *ppp*, and *ppizz.*. Performance instructions such as 'Sourdine' and 'sur la touche' are present. A handwritten 'Cé' is visible above the Celesta staff. The harp part includes the instruction 'UT# laissez vibrer toutes les notes'.

(\*) Le Ré# grave étant obligé, les contrebasses à 4 cordes devront baisser le Mi d'un demi-ton.

1 Solo

*p*

pte Fl.

Gde Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

BONS

Cors

Célesta

Harpe

UTb

Sourdines  
pizz.  
*pp*

1<sup>ers</sup> Vons  
Div.

2<sup>ds</sup> Vons  
Div.

Alt.  
Div.

velles  
Div.

C.B.

2

1<sup>o</sup>  
*pp*

UT<sup>#</sup>

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the parts are: 1<sup>re</sup> Fl. (First Flute), 2<sup>e</sup> Fl. (Second Flute), H<sup>te</sup> (Horn), Cor A. (Trumpet A), Cl. (Clarinet), Bons (Bassoons), Cors (Cornets), Célesta (Celesta), Harpe (Harp), 1<sup>ers</sup> Vons Div. (First Violins), 2<sup>ds</sup> Vons Div. (Second Violins), Alt. Div. (Alto), Velles Div. (Violas), and C. B. (Cello/Double Bass). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *pp* and *UT<sup>#</sup>*. A boxed number '2' is placed above the first measure of the first flute part. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.



3

Pte Fl.  
 G<sup>de</sup> Fl.  
 H<sup>tb</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bons  
 Cors  
 Cymb.  
 j. de T.  
 Célesta  
 Harpe  
 1<sup>ers</sup> Vons Div.  
 2<sup>ds</sup> Vons Div.  
 Alt. Div.  
 velles Div.  
 C.B.

*sans Sourdines*  
*pas trop f*  
*8*  
*Red.*  
*UTb*  
*ôtez les Sourdines.*

*ff*  
*pp*  
*à 2*  
*arco*  
*pizz.*

ff-f

Pte Fl. *ff*  
 Gde Fl. *ff*  
 Htb *ff* Solo *pp*  
 Cor A. *ff* *pp*  
 Cl. *à 2 ff*  
 Bons *ff* *f* *mf* 2°  
 Cors 1°+ *pp*  
 Cymb. *ff* *f* *pp*  
 Xylo *pp*  
 J. de T.  
 Célesta *f*  
 Harpe *ff* *f* *mf* *p*  
 1ers Vons Div. *pizz.* *ff* ôtez les Sourdines arco *pp*  
 2ds Vons Div. *pizz.* *ff* ôtez les Sourdines arco *pp*  
 Alt. Div. *ff* ôtez les Sourdines arco *pp*  
 Velles Div. *ff* *f* *pp* ôtez les Sourdines  
 C.B. *ff* *f* *pp*

5

pte Fl.

6<sup>de</sup> Fl.

H<sup>tb</sup>

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Xylo

Celesta

Harpe

1<sup>ers</sup> Vons Unis

2<sup>ds</sup> Vons Div.

Alt. Unis

velles Div.

C.B.

*fl* Solo *p*

*p*

*p*

*mf*

*p*

Sourdines *mf*

*mf*

*pizz.* *p*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*p*

ôtez les Sourdines

*pp*

*pp*

*mf*

pte Fl.

G<sup>de</sup> Fl.

Htb

Cor A. Solo *p*

Cl. *p* *mf*

Bons

Cors *mf* ôtez les Sourdines

Célésta *mf*

Harpe

1<sup>ers</sup> Vons *p*

2<sup>ds</sup> Vons Div. *pp* arco

Alt. *p* *pp* arco

velles Unis *pp* pizz.

C. B. *mf* *pp*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments listed on the left are: Pte Fl., Gde Fl., Htb, Cor A., Cl., Bons, Cors, Célesta, Harpe, Vons, Alt. Div., Velles Div., and C. B. The score consists of 7 measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The Gde Fl. part has a triplet in the final measure. The Célesta part has a handwritten 'Cel' above it and a dynamic marking of 'p' for the final measure. The Harpe part has a dynamic marking of 'pp' in the sixth measure and 'p' in the seventh. The Vons part has a dynamic marking of 'pp' and the instruction 'arco' above it. The Velles Div. part has a dynamic marking of 'v' in the final measure. The C. B. part has a dynamic marking of 'v' in the final measure. There are handwritten annotations 'Xil' and a large bracket on the right side of the page.

7

pte Fl. *pp*

Gde Fl. *pp*

Htb *p* *mf*

Cor A. *mp*

Cl. *pp* *p* *1<sup>o</sup>*

Bons *mp*

Cors

Xylo *pp*

Célesta *p*

Harpe *pp* *p* *mp*

1<sup>rs</sup> Vons Div. *pizz.* *pp*

2<sup>ds</sup> Vons Div. *pizz.* *pp*

Alt. Unis *pizz.* *p*

velles Unis

C. B.

1<sup>re</sup> Fl.  
 2<sup>d</sup> Fl.  
 Htb.  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bons.  
 Cors.  
 Xylo.  
 Célesta.  
 Harpe.  
 1<sup>ers</sup> Vons Div.  
 2<sup>ds</sup> Vons Div.  
 Alt. Div.  
 velles.  
 C. B.

*ff*, *f*, *à 2*, *pizz.*, *marqué sans coner*

pte Fl.  
Gde Fl.  
Htb  
Cor A.  
Cl.  
Bons  
Cors  
T. T.  
Celesta  
Harpe  
vons Unis  
Alt. Unis  
velles  
C. B. Div.

*f* *pp*  
*f* *pp*  
*f* *mf* *pp*  
*pp* FA#  
*f* *pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*

Sourdines arco  
Sourdines arco  
Sourdines arco  
Sourdines



**9** *repoint*

Gde Fl. *1<sup>o</sup> Solo*  
Cl.  
T. T. *TT*  
Harpe  
Vons  
Alt.  
Velles  
C. B. Div.

**10**

Cl.  
T. T.  
Célesta *Cel Solo*  
Harpe  
Vons  
Alt.  
Velles  
C. B. Div.

Gde Fl.

Cl.

T. T.

Célesta

Harpe

Fap

Sourdines arco

vons

Sourdines *pp* arco

Alt.

velles

C. B. Div.

arco

*pp très expressif*

Gde Fl.

Harpe

LA# SOL

vons

Alt.

velles

C. B. Unies

12

G<sup>de</sup> Fl. *p*

Cl.

Bons *1<sup>o</sup>* *p*

Harpe *SOL<sup>b</sup>*

Vons

Alt.

Velles

C.B. *pizz.*

13

G<sup>de</sup> Fl. *pp*

Cl. *a 2* *pp expressif*

Bons *pp*

Cors *Sourdine 2<sup>o</sup>* *pp*

Timb. *pp*

T. T. *pp*

Harpe *UT<sup>#</sup> FA<sup>#</sup> LA<sup>b</sup>*

Vons

Alt. *pp* *pp expressif*

Velles Div. *pp*

C.B. Div. *pp*

*pizz. pp*

14

pte Fl. *ppp*  
 Gde Fl. *ppp*  
 Cl.  
 Bons  
 Cors *pp* Sourdine  
 Timb.  
 T. T.  
 Xylo *ppp*  
 Célesta *ppp*  
 Harpe *pp*  
 1ers Vons Div. en 3 *ppp* sur la touche  
 2es Vons Div. en 3 *ppp* sur la touche  
 Alt. *ppp*  
 velles Div.  
 C. B. Div.

pte Fl. *pp*  
 Gde Fl. *pp*  
 Htb *pp*  
 Cor A. *pp*  
 Cl. *pp* *pp expressif*  
 Bons *pp*  
 Cors *pp* ôtez les Sourd.  
 Timb.  
 T. T.  
 Xylo.  
 Célesta  
 Harpe *gliss.*  
 1ers Vons Div. en 3 *jeu ord.*  
 2ds Vons Div. en 2 *pp* *pp expressif* *jeu ord.*  
 Alt. Div. en 3 *pp* *sur la touche* *pp* *jeu ord.*  
 velles Div. *pizz.*  
 C. B. Div. *arco* *pizz.*

15

Pte Fl.

Gde Fl.

Hrb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Cymb.

J. de T.

Célesta

Harpe

1ers vons Div.

2ds vons Div.

Alt. Div.

velles Div.

C.B. Div.

Musical score for orchestra and choir, page 26, rehearsal mark 15. The score includes parts for woodwinds (Pte Fl., Gde Fl., Hrb, Cor A., Cl., Bons, Cors, Cymb.), strings (J. de T., Célesta, Harpe), and choir (1ers vons Div., 2ds vons Div., Alt. Div., velles Div., C.B. Div.). Dynamics range from *mf* to *ff*. Performance instructions include "pas trop f" and "ôtez les Sourd."

16

pte Fl.

Gde Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Xylo.

Harpe

1ers Vons Div.

2ds Vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C. B. Unies

*mf*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

ob Solo

1°

2°

arco

ôtez les Sourdines

0

+

17

pte Fl.

Gde Fl. Solo *p*

Htb

Cor A. Solo *p* *mf*

Cl. *p* *mf* *p* *mf*

Bons *p*

Cors Sourdines *mf* *mf*

Célesta *mf* *mf*

Harpe

iers Vons Unis *pizz.* *p* *p*

2ds Vons Div. *pizz.*

Alt. Unis *pizz.* *p* *p*

velles Unis *pp*

C. B. *arco* *mf* *mf*



18

P<sup>te</sup> Fl.  
 G<sup>de</sup> Fl.  
 Htb  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bons  
 Cors  
 Célesta  
 Harpe  
 1<sup>ers</sup> Vons  
 2<sup>ds</sup> Vons Div.  
 Alt.  
 Velles  
 C. B.

ôtez les Sourdines

arco  
pp  
arco  
pp  
arco  
pp  
arco  
pp  
pizz.  
pp

Pte Fl.  
 Gde Fl.  
 Htb  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bons  
 Cors  
 Xylo.  
 Célesta  
 Harpe  
 1ers Vons Div.  
 2ds Vons Div.  
 Alt. Div.  
 Velles Div.  
 C. B.

Musical score for orchestra and strings, page 30, rehearsal mark 19. The score includes parts for woodwinds (Flutes, Horns, Cor Anglais, Clarinet, Bassoons, Cors), percussion (Xylophone, Celesta, Harp), and strings (Violins, Violas, Cellos, Double Bass). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The score shows a transition from a more melodic passage to a rhythmic, tremolo-like texture starting at rehearsal mark 19. Dynamics include pp, p, and pizz. Handwritten annotations include 'cel' and 'FAb'.

pte Fl. *cresc.*  
 Gde Fl. *cresc.*  
 Htb *p*  
 Cor A. *CA* *mp* *f*  
 Cl. *p*  
 Bons *p* *1<sup>o</sup>* *mp* *f*  
 Cors *C*  
 Xylo.  
 Célesta *p* *ff*  
 Harpe *p* *mp* *f*  
 1ers Vons Div. *accel*  
 2ds Vons Div.  
 Alt. Div. *pizz.* *p*  
 velles Unis *pizz.*  
 C. B.

pt<sup>e</sup> Fl. *ff*

G<sup>de</sup> Fl. *ff*

Htb *ff*

Cor A. *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff*

Cors *ff*

Cymb. 1 Cymbale avec mailloche *f*

Xylo. *ff*

j. de T. *ff*

Célesta

Harpe *ff* *accél mult*

1ers Vons Div. *ff*

2ds Vons Div. *ff*

Alt. Div. *ff*

velles Div. *ff*

C. B. *ff*

IV. Les entretiens de la Belle et de la Bête

—«Quand je pense à votre bon cœur, vous ne me paraissez pas si laid.»—«Oh! dame oui! j'ai le cœur bon, mais je suis un monstre.»—«Il y a bien des hommes qui sont plus monstres que vous.»—«Si j'avais de l'esprit, je vous ferais un grand compliment pour vous remercier, mais je ne suis qu'une bête.»

... La Belle, voulez-vous être ma femme?—«Non, la Bête!...»

—«Je meurs content puisque j'ai le plaisir de vous revoir encore une fois.»—«Non, ma chère Bête, vous ne mourrez pas: vous vivrez pour devenir mon époux!»... La Bête avait disparu et elle ne vit plus à ses pieds qu'un prince plus beau que l'Amour qui la remerciait d'avoir fini son enchantement. (M<sup>me</sup> Leprince de Beaumont)

Mouv<sup>t</sup> de Valse modéré  $\text{♩} = 50$

2 GRANDES FLÛTES *pp*

2 HAUTBOIS

2 CLARINETTES en SI  $\flat$  1<sup>o</sup> Solo *pp expressif*

1 BASSON

1 CONTREBASSON

2 CORNS en FA Chromatiques

TRIANGLE  $\frac{3}{4}$

CYMBALES  $\frac{3}{4}$

GROSSE-CAISSE  $\frac{3}{4}$

HARPE *pp*

Mouv<sup>t</sup> de Valse modéré  $\text{♩} = 50$  Sourdines

VIOLONS *a 3* *pp* Sourdines

ALTOS Sourdines *pp*

VIOLONCELLES Sourdines *pp*

CONTREBASSES Sourdines *pp pizz.*

This system includes staves for Gdes Fl., Htb, Cl., Bon, Cors, and Harpe. The Cl. part features a melodic line with slurs and accents, starting with a *pp* dynamic. The Bon part has a rhythmic accompaniment. The Cors part has a melodic line with slurs. The Harpe part has a complex texture with multiple staves. A first ending bracket labeled **1** and <sup>1<sup>o</sup></sup> spans the final measures of the system.

This system includes staves for Gdes Fl., Cl., Harpe, and C. B. à 5 Cordes. The Gdes Fl. part has a melodic line with slurs. The Cl. part has a melodic line with slurs and accents, starting with a *pp* dynamic. The Harpe part has a complex texture with multiple staves. The C. B. à 5 Cordes part has a melodic line with slurs. A *pizz.* marking is present in the C. B. à 5 Cordes part. A *arco* marking is present in the Harpe part. A handwritten *cut -* is written above the Harpe part. A *pp pizz.* marking is present at the end of the system.

C. B. à 5 Cordes

*pp pizz.*

Gdes Fl. *mf* *à 2*

Htb *1<sup>o</sup>*

Cl. *pp*

Bon *pp* *1<sup>o</sup>* *p*

Cors

Harpe

*pizz.* *arco*

Gdes Fl.

Cl. *p* *pp*

Bon *p*

Cors *1<sup>o</sup>* *pp* *Sourdine*

Harpe *p* *pp*

*rit*

*pp* *pizz.*

*pp* *pizz.*

Alt. *pp*

velles Div. *pp* *pp*

C. B. *pp*

*claus*

2

Gdes Fl. Htb Cl. Bon C. Bon Cors Cymb. Gr. C. Harpe vons Alt. velles Div. C.B. Div.

2<sup>d</sup> ôtez la Sourdine  
Solo  
avec mailloche laissez vibrer  
pizz.  
arco sur la touche  
pizz.  
arco sur la touche  
pizz.  
arco sur la touche

(FA<sup>b</sup> SOL<sup>b</sup> LA<sup>b</sup> SI<sup>b</sup>)  
p  
p  
p  
p  
p  
p  
p  
p

*lent a 3*  
*avec mes*



Gdes Fl.  
 Htb  
 Cl.  
 Bon  
 C. Bon  
 Cors  
 Cymb.  
 Gr. C.  
 Harpe  
 vons  
 Alt. Div.  
 velles Div.  
 C. B. Div.

*meno mos*  
*piu mos*  
*allarg.*

pizz.  
 arco sur la touche  
 arco sur la touche  
 arco sur la touche  
 arco sur la touche  
 arco sur la touche

mf  
 p  
 p  
 mf  
 mf  
 mf  
 mf  
 mf  
 mf

1<sup>o</sup> +  
 p  
 p  
 mf

a 3  
 mozart

**3** 1<sup>o</sup> Solo

Gdes Fl. *p très expressif*

Htb

C. Bon *p*

Cors

Unis *pp* arco

Unis *pp* arco

Unis ôtez les Sourdines

Unis jeu ordinaire

Unis *pp* ôtez les Sourdines

Unis *p* ôtez les Sourdines

Unis *pp*

1<sup>o</sup> Solo *pp très expressif*

Animez peu à peu

Gdes Fl. *p*

Htb

Cl. 1<sup>o</sup> Solo *p*

Bon *p*

C. Bon *p*

Harpe (FA ♯) *p* (UT<sup>b</sup> RÉ<sup>b</sup>)

Animez peu à peu

Vin

Assez vif

a2

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bon

C. Bon

Cors

Harpe

Musical score for Gdes Fl., Htb, Cl., and Bon. The Gdes Fl. part starts with a *mf* dynamic and transitions to *f*. The Htb part starts with a *p* dynamic and transitions to *mf* and then *f*. The Cl. part starts with a *mf* dynamic and transitions to *f*. The Bon part starts with a *f* dynamic. There are handwritten annotations: a large bracket above the first two staves, and the word "Fog" written over the Bon staff.

Musical score for C. Bon, Cors, and Harpe. The C. Bon part starts with a *mp* dynamic. The Cors part starts with a *p* dynamic and transitions to *mf*. The Harpe part includes the lyrics: MI b SOL h LA h, UT h SOL b LA b, and UT b FA # SOL h. There is a handwritten "C!!" on the right side.

Musical score for Harpe, Div., and Cello. The Harpe part continues with the lyrics: MI b SOL h LA h, UT h SOL b LA b, and UT b FA # SOL h. The Div. part starts with a *p* dynamic and transitions to *mf* and then *f*. The Cello part starts with a *p* dynamic and transitions to *mf* and then *f*. There are handwritten annotations: "acal" above the Harpe staff, and "Cello" written over the Cello staff.

Rall. - - - - **4** 1<sup>er</sup> Mouvt

Gdes Fl. *ff* *pp*

Htb *à 2* *ff*

Cl. *ff* *pp expressif* 1<sup>o</sup>

Bon *ff* *pp*

C. Bon *pp* Solo

Cors *à 2* *ff* 1<sup>o</sup> Sourdine *pp*

Harpe *ff* UT RÉ FA LA *pp*

Rall. - - - - 1<sup>er</sup> Mouvt

*ff* Sourdines *pp*

Unis *ff* Sourdines *pp*

*ff* *p* Sourdines *pp*

*ff* pizz. Sourdines *pp*

*ff*

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bon

C. Bon

Cors

Harpe

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

arco

pizz.

arco

Sourdines *pp*

*mp* sur le Ré

*p*

*p*

5<sup>10</sup>

Gdes Fl. *pp* *p expressif*  
 Htb *pp expressif*  
 Cl. *p expressif*  
 Bon *p*  
 C. Bon *pp* *p* *mf*  
 Cors *p*  
 Harpe  
 RÉ MI<sup>b</sup> EA LA SI<sup>b</sup>  
 ôtez les Sourdines  
 C. B. à 5 Cordes *pp* *p*

Musical notation for various instruments including woodwinds, brass, and strings. Includes performance instructions like *pizz.*, *arco*, and dynamic markings.

Gdes Fl. *a 2*

Htb *1<sup>o</sup>*

Cl. *a 2*

Bon *Fag*

C. Bon

Cors

Cymb.

Harpe *mp* *Mi* *mf* *LA b SI* *f* *ff* *UT LA*

arco

arco *Div.*

ôtez les Sourdines *Celli*

*mf*

**6** 1<sup>er</sup> Mouvt (Un peu plus lent)

pte Fl.

Trg.

Harpe

1<sup>er</sup> Viol Solo

Violon

Alt.

1<sup>er</sup> Viol Solo

Violles

C. B.

sans Sourdine

1<sup>er</sup> Mouvt (Un peu plus lent)

pp très expressif

*allarg*

Sourdines

pp

Sourdines

pp

pp

pp

mp

mp

mp

mp

Ral. - - - Plus lent

*ott*

pp

8

Ral. - - - Plus lent

sur le La

sur le Sol

*allarg*

pp

sans Sourdine

pp très expressif

pp

pp



Ral. - - -

Pte Fl.

Gdes Fl. *pp*

Cl. <sup>1<sup>o</sup></sup> *pp*

Bon *pp*

C. Bon

Sourdine

Cors *pp*

Harpe *pp* *ppp*

Div.en 4 Sourdines Ral. - - - Div.en 2

vons *pp* *pp en se perdant*

Alt. *pp* *pp en se perdant*

1vellesSolo *pp*

velles *pp* *en se perdant*

C. B. *pp* *pp* *en se perdant*

V.- Le jardin féérique

Lent et grave ♩ = 56

2 GRANDES FLÛTES

1 HAUTBOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en Sib

2 BASSONS

2 CORs en FA chromatiques

TIMBALES

TRIANGLE

CYMBALES

JEU DE TIMBRES (à clavier)

CÉLESTA

HARPE

Lent et grave ♩ = 56

*larg a 3 (molto ripeto)*

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

1

Fl. *p* 1°

Cl. *pp* 1°

Cors *p* 1°

Fl. *p* à 2

Htb

Cor A. *p*

Cl. *p*

Bons *p*

Cors *p*

Harpe *p*

1<sup>o</sup> Vn Solo *p* *Div.* *pizz.*

2

Gdes Fl. *pp* *mf*

Hrb *pp* *mf*

Cor A. *mf*

Cl. *pp* *mf*

Bons

Cors

Trg. *pp*

Célesta *pp* *mf*

Harpe *pp* *mf*

1 von Solo *pp très expressif* *mf*

1 Alt. Solo *mf expressif*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 48, contains ten staves. The instruments are: Gdes Fl. (G major Flute), Hrb (Horn), Cor A. (Cor Anglais), Cl. (Clarinet), Bons (Bassoon), Cors (Trumpet), Trg. (Trombone), Célesta, Harpe (Harp), 1 von Solo (Solo Violin), and 1 Alt. Solo (Solo Alto). The score is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The first measure of the Flute part is marked with a '2' in a box, indicating a second ending. Dynamics range from *pp* (pianissimo) to *mf* (mezzo-forte). Performance instructions include *très expressif* and *mf expressif*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and triplets.

3

Gdes Fl. *p* *pp* *pp*  
 Htb *p*  
 Cor A. *p* *mf*  
 Cl. *p* *pp*  
 Bons *pp* *mf*  
 Cors *pp*  
 Célesta *pp*  
 Harpe *p* *pp*  
 1 von Solo *pp*  
 1 Alt. Solo *p* *pp* *pizz.* *p*

*2<sup>o</sup>*  
*1<sup>o</sup>*  
*3*  
*0 0 0*  
*sur la touche*  
*jeu ordinaire*  
*8*

**4** Retenu

au Mouvt

The musical score on page 50 features the following instruments and parts:

- Gdes Fl.:** Flute I, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Htb:** Horn in B-flat, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Cor A.:** Trumpet in A, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*p*).
- Cl.:** Clarinet in A, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to mezzo-piano (*mp*).
- Bons:** Bassoon, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Cors:** Horn in C, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Célesta:** Celesta, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Harpe:** Harp, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Violon Solo:** Violin Solo part, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*p*).
- TUTTI:** String section, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to mezzo-forte (*mf*).

Key performance instructions include:

- Retenu:** A boxed number '4' indicates a four-measure hold.
- au Mouvt:** Instruction to change the tempo.
- arco:** Instruction to play with the bow.
- pizz.:** Instruction to play pizzicato.
- mf, p, pp:** Dynamic markings for various instruments.
- Div. arco:** Instruction for divided strings playing arco.
- Unis:** Instruction for unison playing.
- allarg.* A handwritten annotation indicating an allargando section.

Gdes Fl. <sup>1<sup>o</sup></sup> *p*

H<sup>o</sup>tb *mf*

Cor A. *mf* *mf*

Cl. *p* *f*

Bons *p*

Cors <sup>1<sup>o</sup></sup> *mf*

Timb. *pp* *tr*

Cymb. avec baguettes *pp* *tr*

Célesta *f*

Harpe *p*

**TUTTI**  
Div. *p* *mf* *f*

Unis *mf* *f*

Div. *p* *mf* *f*

Unis *p* *mf* *f*

Div. *p* *mf* *f*

Unis *p* *mf* *f*

Div. *p* *mf* *f*

Unis *p* *mf* *f*

Div. *p* *mf* *f*

Unis *p* *mf* *f*

*allarg*

*solemn sense over*

52

5

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. The instruments and their parts are as follows:

- Gdes Fl.:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents.
- Htb:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents.
- Cor A.:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents.
- Cl.:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents.
- Bons:** Bass clef, *ff*, playing a sustained harmonic accompaniment.
- Cors:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents.
- Timb.:** Bass clef, *f*, playing a rhythmic pattern.
- Trg.:** Percussion, *ff*, playing a rhythmic pattern.
- Cymb.:** Percussion, *f*, playing a rhythmic pattern.
- J. de T.:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents.
- Célesta:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents and *glissando* markings.
- Harpe:** Treble clef, *ff*, playing a melodic line with accents and *glissando* markings.
- Unis pizz.:** Bass clef, *ff*, playing a rhythmic pattern.



Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Timb.

Trg.

Cymb.

J.de T.

Célesta

Harpe

arco

Unis

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl.) and brass section (Bons, Cors) play staccato chords with dynamic markings like *mf* and *ff*. The percussion section (Timb., Trg., Cymb.) provides rhythmic accompaniment. The keyboard section (J.de T., Célesta, Harpe) features intricate, flowing patterns. The string section (Unis) plays a steady accompaniment, with some parts marked *arco*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.